

revues de langue française, par Aline Eisenegger

Profession: bibliothécaire, écrivain, directeur littéraire, critique

« Dans sa vie d'enfant, un individu ne lira tout au plus que deux cents titres » estime Ginette Guindon dans le n°2, volume 27, automne 2004 de **Lurelu**. D'où l'absolue nécessité de « choisir le bon livre pour le bon enfant au bon moment ». Or les bibliothécaires pour enfants sont en voie de disparition : on leur demande d'être plus des administrateurs que des spécialistes du livre. Un article alarmiste sur la situation des bibliothèques scolaires au Québec. Andrée Poulin dans un autre article, « Les bibliothèques colère » parle d'une situation désastreuse malgré le combat de quelques militants.

Le n°5, octobre 2004 du **Bulletin des Bibliothèques de France** est centré sur la question des « patrimoines ». Nic Diament fait le point sur « la littérature de jeunesse considérée comme objet patrimonial », une reconnaissance récente qui mobilise les professionnels aujourd'hui pour conserver : quels critères ? qui ? où ? pour qui ? .

Le 20 septembre 2004 Lecture Jeunesse et La Joie par les livres ont organisé une journée d'étude sur la place des adolescents en bibliothèque. Les actes de cette journée sont publiés dans le n°112 de **Lecture Jeune**, décembre 2004. Bernadette Seibel dresse un rappel historique ; Christine Détrez parle des pratiques culturelles des adolescents ; Nassira Hedjerassi rend compte d'une enquête destinée à connaître les raisons, selon les jeunes, d'aller à la bibliothèque ; Christine Péclard et Jean-François Jacques réfléchissent sur l'animation et Bruno Jarry et Emmanuel Aziza présentent l'expérience d'Issy-les-Moulineaux.

Rencontrer un auteur jeunesse... Pourquoi faire ? Une fois de plus un écrivain, Patrice Favaro, se pose la question, car « la vocation première d'un auteur n'est pas d'aller se présenter physiquement devant un public, mais d'écrire. » Et que penser des invitants qui ne donnent pas les livres de l'auteur à lire ou qui ne préparent pas la rencontre ? Y aurait-il une nouvelle profession « d'écrivain-rencontreur » ? L'article ne condamne pas ces pratiques, il propose quelques pistes pour quelles soient plus porteuses et moins prenantes, à l'image de ce qui se passe au Québec. **Lignes d'écriture** n°30, septembre-décembre 2004.

Comment et quand devient-on écrivain ? Le n°15, 2004, des **Cahiers robinson** s'interroge sur les écritures précoces, les écritures d'enfants ou d'adolescents, du XVIIe siècle à aujourd'hui : Nathalie Sarraute, C.S. Lewis, Minou Drouet, la presse collégienne au XIXe siècle...

Le n°1, printemps-été 2004 de **Lurelu** a consacré son dossier au métier méconnu de directeur littéraire : une personne à la fois conseillère, critique et « coach » » qui aide l'auteur à améliorer son texte et refuse ce qui ne semble pas publiable. La parole est donnée à des directeurs et à des auteurs qui témoignent de leurs relations réciproques et parlent des manuscrits.

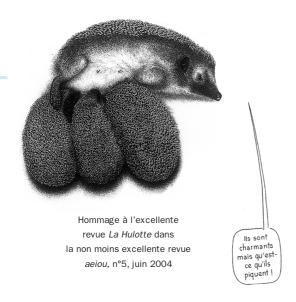
Michel Defourny succède à Daniel Fano pour la critique des livres pour enfants dans **Le Ligueur**. Du coup la formule change. Au lieu de proposer de brèves rubriques régulières il y aura, pour le livre de jeunesse, trois numéros spéciaux dans l'année. Le premier consacre 8 pages aux albums, il est paru dans le n°38 d'octobre 2004. Le second, en février 2005, est réservé aux livres pour adolescents et le troisième, en mai, aux documentaires. Cette formule permet d'avantage de mettre en perspective les livres et les tendances de l'édition ainsi que les coups de cœur.

Dire, lire, écrire

Écouter un texte lu à voix haute : un plaisir partagé selon le témoignage de Claire Vallée dans le n°45, été 2004 de **Lire au lycée professionnel** qui a constaté que ses élèves de troisième qui connaissaient les textes pour avoir travaillé dessus les ont compris « de l'intérieur » en écoutant des personnes les lire à voix haute, et découvert du même coup que la lecture pouvait être prenante. D'autres articles évoquent la technique et les raisons de pratiquer cet exercice. Enfin Marie-Cécile Guernier établit la part du pour et du contre des livres enregistrés par des professionnels ou par des enseignants et des élèves.

Réflexion poursuivie dans le n°46, automne 2004 de **Lire au lycée professionnel**, dans lequel les élèves travaillent sur la lecture orale pour lire devant un public extérieur. On trouve aussi des articles autour du travail d'écriture et... de réécriture.

Dire, lire, écrire... vaste programme pour le dossier du n°515, juillet 2004 de **Vers l'Éducation Nouvelle**.



Hommage à Jacqueline Duhême par Alice Charbin in *Griffon*, n° 192-193



Claire Boniface insiste sur le caractère nécessaire des partenariats; Marie-Liesse Guénerie, bibliothécaire, et Marie-Claude Menochet, éducatrice de jeunes enfants, rendent compte de leurs expériences avec des bébés lecteurs; Michèle Petit parle de « la lecture réparatrice », d'« autothérapie » car les livres peuvent aider à mieux supporter la peur, l'angoisse, un contexte difficile, au moment de la lecture et sa vie durant.

Relire les « contes » de Perrault en classe de seconde, une proposition de Vincent Blin dans les n°1 et 2, septembre et octobre 2004 de **L'École des lettres Second cycle** qui s'est habillée d'une nouvelle et belle couverture. L'auteur propose aux élèves un travail d'écriture dans lequel ils s'inspirent des contes de Perrault en restant fidèles à son univers. Autres approches : des exposés sur les contes et un regard sur l'illustration : autant de moyens de se plonger dans la lecture des contes.

Art et culture

Le n°38, juin 2004 de **Citrouille** est consacré à l'art : points de vue d'auteurs créant des livres d'art pour les enfants (Antonin Louchard et Katy Couprie ; Anne Brouillard) ; d'auteurs mettant l'art à la portée du jeune public (Sophie Curtil et Milos Cvach) ; de maisons d'éditions (Les Trois Ourses ; Passage piétons) ; d'artistes (Paul Cox) ; de responsables de collections (Marie Sellier ; Brigitte Morel au Seuil Jeunesse) ; de revues (Dada) et puis le cinéma, le théâtre, les musées et... les livres.

Le n°516, octobre 2004 de **Vers l'Education Nouvelle** aborde les arts plastiques : leur pertinence en éducation et leur place dans notre culture. L'essentiel du dossier est dû à Robert Lelarge qui montre que les activités manuelles exaltent tous les sens et contribuent à l'épanouissement « respirer, sentir ; goûter, souffler, émettre ; regarder, voir ; écouter, entendre ; toucher, agir ». Dans un autre article, à travers des exemples, l'accent est mis sur la diversité des champs couverts par les arts plastiques.

aeiou, revue sur la littérature pour la jeunesse du Conseil régional de Champagne-Ardenne a ciblé son n°5, juin 2004, sur la découverte de la nature et la culture scientifique à travers les livres. Aline Antoine montre que l'homme observe depuis très longtemps la nature et transmet ses savoirs d'abord par des dessins puis des écrits, dans des livres et des

journaux, et notamment pour les enfants avec *Le Portefeuille des enfants* en 1783... Les journaux sont en effet incontournables sur ce sujet, et en particulier l'irremplaçable *La Hulotte* dont Philippe Vauchelet parle indirectement en présentant le centre d'initiation à la nature de Boult-aux-bois et que Louis Espinassous présente comme un « journal d'un pêcheur de merveilles ». Après une « moisson de livres » sélectionnés par Michèle Cosnard, Jean-Claude Dijan présente un « documentariste » chez Gallimard Jeunesse, René Mettler, enfin Natacha Fradin s'entretient avec Hélène Schmitt, responsable du pôle nature chez Milan. Un beau sujet pour ce numéro fort intéressant et abondamment illustré.

Le numéro spécial été d'**Inter CDI**, n°190 s'est arrêté sur la notion de culture à l'école et en particulier au CDI. Le dossier s'ouvre à toutes sortes de cultures (culture scientifique, ouverture à d'autres cultures dans le monde...) et bien sûr à la culture littéraire dans le chapitre « Comment le goût de lire vient aux jeunes » avec comme exemple le Prix Goncourt des lycéens dont Sandrine Leturq retrace le parcours vécu par des lycéens.

Théâtre et cinéma

Dossier Théâtre dans le n°28, mars 2004 de **Livr'Ados**, avec notamment une sélection proposée par le CNDP de 41 titres contemporains pour « constituer un fonds ». Ce numéro est différent des autres car professeurs et étudiants de l'IUFM d'Arras donnent leurs impressions de lecture sur un mode original : entretiens fictifs et lettres ouvertes.

Variations autour de l'adaptation : littératures et cinéma dans **Lecture Jeune** n°110/111, septembre 2004, qui inaugure une toute nouvelle maquette bicolore, dans un format en hauteur, avec quelques changements au sein des différentes rubriques : « Action(s) » pour les expériences de terrain ; « Rencontre avec... » autour d'un éditeur, d'une collection... Quant aux critiques de livres elles sont présentées désormais selon des « parcours de lecture ». Le dossier s'arrête plus longuement sur deux œuvres : *Dracula* et *Robin des bois*, et se termine par une filmographie des « romans cachés derrière les films » après avoir été voir ce qui se passait du côté de l'école.

On pourra utilement prolonger la réflexion avec le n°2, octobre 2004 de **L'École des lettres, Collèges** où

Dominique Blum met en parallèle le livre de Susie Morgenstern, *La Première fois que j'ai eu seize ans* (L'École des loisirs, Médium) et l'adaptation en film par Lorraine Lévy, sous le titre *La Première fois que j'ai eu vingt ans*. Confrontation des deux récits, modifications du scénario et du sens, changement de prénom et points communs.

Des auteurs, des illustrateurs, un éditeur

Jeunes illustrateurs : ils ou elles ont publié à peine quelques livres, souvent chez de « petits » éditeurs comme Grandir, Petit à petit ou L'Atelier du poisson soluble. Ils s'appellent Marie Diaz, Johanna ou Nicolas Bianco-Levrin : **Griffon** leur ouvre ses pages du n°191, mars-mai 2004, qu'ils remplissent chacun à leur manière avec des dessins et une présentation de leur œuvre. Seront-ils les illustrateurs de demain ?

Dès l'âge de 10 ans Elzbieta écrivait et dessinait déjà des histoires comme elle le confie à Sylvie Neeman dans **Parole** n°2, 2004 dont elle a illustré la couverture.

On retrouve Elzbieta dans **Griffon** n°190, janvier-février 2004. Arrêt sur l'auteur-illustratrice et sur quelquesuns de ses héros, dont Flon-Flon et Musette qui se donnent aussi en spectacle au théâtre et avec des marionnettes. Et puis les regards de petits lecteurs et d'un de ses éditeurs.

L'invitée du n°192/193, août-octobre 2004 de **Griffon** est Jacqueline Duhême. Un numéro plein de poésie avec beaucoup d'hommages, en dessins, lettres, dédicaces, témoignages ou articles de nombreux admirateurs dont Jacques Prévert, John Kennedy, Henri Matisse ou Maurice Druon parmi les plus connus, mais aussi François Place, Claude Lapointe, Gerda Muller ou Quentin Blake avec un dessin original sur la quatrième de couverture... Pas moins de 40 signatures pour célébrer Jacqueline Duhême avec une mention particulière pour Jean-Hugues Malineau qui a mis l'artiste et son œuvre en poème et la remarquable bio-bibliographie élaborée par Françoise Lévèque.

Le n°189, novembre-décembre 2003 de **Griffon**, était consacré à François David, auteur et éditeur, poète et artisan.

Le n°3 de **Parole** propose une rencontre avec Binette Schroeder.

Anne Cruzel-Antoine a interviewé François Ruy-Vidal dans **Nous Voulons Lire!** n°156, septembre 2004. Regards critiques sur l'édition d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Livres et jouets : des stéréotypes

Un article d'Anne Dafflon Novelle dans le n°3 de **Parole** sur les personnages de filles moins valorisés que ceux des garçons dans la littérature enfantine, sur l'influence des stéréotypes.

L'empire des jeux : **Le Monde de l'éducation** n°331, décembre 2004, entre dans un univers mal connu, celui de l'aspect libre, récréatif et imaginatif du jeu et du jouet. Si le jouet s'inscrit bien dans la société de consommation, l'enfant reste malgré tout le « maître du jeu », non sans véhiculer des stéréotypes traditionnels tant face à la mondialisation qu'au sexisme voire aux « dérives récréatives » à l'école.

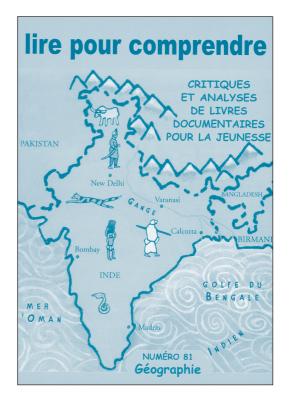
Des thèmes

« L'écriture de soi », un genre qui « conjugue la sincérité de la confession et le mensonge de la fiction », **TDC** n°884, 15 novembre 2004, décortique l'autobiographie, l'autofiction, l'auto-photo-bio, le journal intime, la fiction autobiographique, les récits de vie...

La biographie comme sujet d'étude à l'école dans **Le Français aujourd'hui**, n°147, octobre 2004. Après avoir fait le tour des genres (le journal « personnel », la biographie et les lettres), les articles s'intéressent aux activités d'écritures autobiographiques pratiquées en classe.

Le n°81, juin 2004 de **Lire pour comprendre** ose un défi : faire un numéro sur les livres de géographie. En effet l'édition est avare sur le sujet, et certains domaines, comme les livres sur les régions françaises, ont quasiment disparu des nouveautés pour la jeunesse.

Nous Voulons Lire! continue sa série « Comment dire l'histoire aux jeunes », avec entre autres un article de Jean-Côme Noguès « Reconstituer une époque historique, Le Moyen Âge » dans le n°155 et un autre de Philippe Geneste « Le roman historique pour la jeunesse est-il roman d'apprentissage ? » dans le n°156, septembre 2004, qui définit en quatorze points les caractéristiques du roman historique pour la jeunesse.



Lire pour comprendre, n°81, juin 2004

Ces numéros sont à rapprocher du n°425, juin 2004 des **Cahiers pédagogiques** consacré à l'enseignement des sciences humaines (histoire, géographie, sciences économiques et sociales) à l'école.

Le n°423, avril, des **Cahiers pédagogiques** s'intéressait quant à lui au rôle de l'école face aux langues « autres qu'étrangères » parlées en France : langues immigrées, langues régionales, langues de communautés (sourds, gitans)...

Le n°82, septembre 2004, sort des sentiers pratiqués par **Lire pour comprendre**, en balayant les livres « autour des mots » français et étrangers : poésie, comptines, chansons...

Parole n°2, 2004 se tourne lui aussi vers la poésie.

Livres pour enfants dans le monde

La Bibliothèque Jeunesse d'État de Russie présente ses activités et en particulier des ateliers autour des livres français dans **Nous Voulons Lire!** n°155, juin 2004.

Tadashi Matsui, qui fut directeur des éditions Fukuinkan, a donné une conférence publiée dans **Livres Jeunes Aujourd'hui**, n°8-9, août-septembre 2004 sur « L'Histoire des livres illustrés au Japon du Moyen Âge à nos jours ». S'il commence par un hommage à Paul Faucher, il explique le dynamisme et la qualité des albums japonais d'aujourd'hui par une longue tradition du livre d'images au Japon, depuis les « emaki » du XIIe siècle.

Adresses

aeiou: ORCCA. Office Régional Culturel Conseil régional de Champagne-Ardenne, Centre régional du livre, 7 place Audiffred - 10000 Troyes.

Tél. 03 25 73 79 87

Bulletin des Bibliothèques de France : Enssib, 27 rue Bezout - 75014 Paris. Tél. 01 40 64 10 80 Cahiers pédagogiques : 10 rue Chevreul - 75011

Paris. Tél. 01 43 48 22 30

Cahiers robinson: Secrétariat recherche Lettres, UFR de Lettres Modernes, Université d'Artois, 9 rue du Temple - 62030 Arras Cedex. Tél. 03 21 60 38 26

Citrouille: Association des Librairies Spécialisées pour la Jeunesse, 20 allée des Cerisiers - 85340 Olonne-sur-Mer. Tél. / Fax 04 38 37 04 07 L'École des lettres, Collèges ; L'École des lettres, Second cycle : L'École / L'École des loisirs, 11 rue de Sèvres - 75278 Paris Cedex 06

Le Français aujourd'hui: Association Française des Enseignants de Français, 19 rue des Martyrs - 75009 Paris. Tél. 01 45 26 41 41

Griffon: 4 rue Trousseau - 75011 Paris.

Tél. 02 37 22 43 51

Inter CDI: CEDIS, 16 rue des Belles-Croix - 91150

Étampes. Tél. 01 64 94 39 51

Lecture Jeune: 190 rue du Faubourg-Saint-Denis -

75010 Paris. Tél. 01 44 72 81 50

Massy. Tél. / Fax 01 69 20 63 85

Lignes d'écriture : Corps Puce, 27 rue d'Antibes -

80090 Amiens. Fax 03 22 46 68 04

Le Ligueur: La Ligue des familles, rue du Trône, 127 - 1050 Bruxelles. Belgique. Tél. 02/507 72 11

Lire au lycée professionnel : 11 avenue Général-Champon - 38031 Grenoble Cedex. Tél. 04 76 74 74 24 Lire pour comprendre : 18 rue Gabriel-Péri - 91300

Livr'Ados: Médiathèque départementale du Pas-de-Calais, 3 rue du 19 mars 1962 - 62000 Dainville. Tél. 03 21 21 47 77

Livres Jeunes Aujourd'hui : 18 bis rue Violet - 75015 Paris. Tél. 01 58 01 10 20

Lurelu: 4388, rue Saint-Denis, bureau 305 - Montréal H2J2L1 - Ouébec. Tél. (514) 282 1414

Le Monde de l'éducation : 46 rue du Fer-à-Moulin – 75005 Paris. Tél. 01 44 08 79 11

Nous Voulons Lire! : Bibliothèque, 85 cours du Maréchal-Juin - 33075 Bordeaux Cedex.

Tél. 05 56 99 20 60

Parole: Saint-Étienne, 4 - 1005 Lausanne. Suisse.

Tél. / Fax + 41 21 311 52 20

TDC: Scérén-CNDP, 31 rue de la Vanne - 92541

Montrouge Cedex. Tél. 01 46 12 83 20

Vers l'Éducation Nouvelle : 24 rue Marc-Seguin - 75883 Paris Cedex 18. Tél. 01 53 26 24 24